

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不就因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



中國太平洋保險（集團）股份有限公司
CHINA PACIFIC INSURANCE (GROUP) CO., LTD.

（於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司）

（股份代號：02601）

2021 年第三季度報告

本公告由中國太平洋保險（集團）股份有限公司（「本公司」）根據《證券及期貨條例》第 XIVA 部及香港聯合交易所有限公司證券上市規則第 13.09 條及第 13.10B 條而作出。本公司 2021 年第三季度報告所載財務資料根據中國企業會計準則編制，且未經審計。

§1 重要提示

1.1 本公司董事會、監事會及董事、監事、高級管理人員保證季度報告內容的真實、準確、完整，不存在虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏，並承擔個別和連帶的法律責任。

1.2 本公司第九屆董事會第十二次會議於 2021 年 10 月 29 日審議通過了本公司《2021 年第三季度報告》。應出席會議的董事 15 人，親自出席會議的董事 14 人。其中，孔慶偉董事長因其他公務無法出席，書面委託黃迪南董事出席會議並表決。

1.3 本公司 2021 年第三季度報告所載財務資料根據中國企業會計準則編制，且未經審計。

1.4 本公司負責人孔慶偉先生，主管會計工作負責人、總精算師張遠瀚先生及會計機構負責人徐蕤女士保證本季度報告中財務報告的真實、準確、完整。

§2 主要財務數據

2.1 主要會計數據及財務指標

單位：人民幣百萬元

	2021年7-9月	較2020年7-9月 增/(減)(%)	2021年1-9月	較2020年1-9月 增/(減)(%)
營業收入	98,422	(7.5)	350,934	2.6
淨利潤 ^註	5,382	(0.5)	22,686	15.5
扣除非經常性損益的淨利潤 ^註	5,387	(0.7)	22,571	15.2
經營活動產生的現金流量淨額	不適用	不適用	74,746	(8.7)
基本每股收益(元) ^註	0.56	-	2.36	11.3
稀釋每股收益(元) ^註	0.56	-	2.36	11.3
加權平均淨資產收益率(%) ^註	2.5	(0.2pt)	10.4	-

	2021年9月30日	2020年12月31日	本報告期末比上年度年 末增/(減)(%)
總資產	1,917,901	1,771,004	8.3
股東權益 ^註	220,732	215,224	2.6

註：以歸屬於本公司股東的數據填列。

2.2 非經常性損益項目和金額

單位：人民幣百萬元

非經常性損益項目	2021年7-9月	2021年1-9月
非流動性資產處置損益	1	2
計入當期損益的政府補助	13	141
受託經營取得的託管費收入	-	21
除上述各項之外的其他營業外收支淨額	(18)	(4)
非經常性損益的所得稅影響數額	(1)	(44)
少數股東應承擔的部分	-	(1)
合計	(5)	115

註：本公司作為綜合性保險集團，投資業務是公司的主要經營業務之一，非經常性損益不包括持有以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融資產、以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融負債產生的公允價值變動損益，以及處置以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融資產、以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融負債和可供出售金融資產取得的投資收益。

2.3 主要會計數據、財務指標發生變動的情況、原因

□適用 √不適用

§3 股東信息

截至報告期末本公司無有限售條件的股份。

單位：股

報告期末股東總數：178,813 家（其中 A 股股東 174,593 家，H 股股東 4,220 家）						
報告期末前十名股東持股情況						
股東名稱	持股比例	持股總數	與上半年末相比增減（+,-）	持有有限售條件股份數量	質押或凍結的股份數量	股份種類
香港中央結算（代理人）有限公司	28.82%	2,772,705,629	-78,800	-	-	H 股
申能（集團）有限公司	13.79%	1,326,776,782	-	-	-	A 股
華寶投資有限公司	13.35%	1,284,277,846	-	-	-	A 股
上海國有資產經營有限公司	5.70%	548,010,693	-	-	-	A 股
上海海煙投資管理有限公司	4.87%	468,828,104	-	-	-	A 股
中國證券金融股份有限公司	2.82%	271,089,843	-	-	-	A 股
香港中央結算有限公司	2.21%	212,848,279	-15,310,248	-	-	A 股
上海國際集團有限公司	1.66%	160,000,000	-	-	-	A 股
Citibank, National Association	1.56%	150,040,905	-23,736,490	-	-	A 股
中國國有企業結構調整基金股份有限公司	1.20%	115,181,140	-	-	-	A 股
上述股東關聯關係或一致行動關係的說明	香港中央結算（代理人）有限公司是香港中央結算有限公司的全資附屬公司，兩者之間存在關聯關係；上海國有資產經營有限公司是上海國際集團有限公司的全資子公司，兩者為一致行動人。除此之外，本公司未獲知上述股東存在其他關聯關係或一致行動關係。					
前 10 名股東及前 10 名無限售股東參與融資融券及轉融通業務情況說明（如有）	無					

註：

- 1、截至報告期末，本公司未發行優先股。
- 2、前十名股東持股情況根據中國證券登記結算有限責任公司上海分公司（A 股）和香港中央證券登記有限公司（H 股）的登記股東名冊排列。
- 3、香港中央結算（代理人）有限公司所持股份為代客戶持有。因聯交所並不要求客戶向香港中央結算（代理人）有限公司申報所持有股份是否有質押及凍結情況，因此香港中央結算（代理人）有限公司無法統計或提供質押或凍結的股份數量。根據《證券及期貨條例》第 xv 部的規定，當其持有股份的性質發生變化（包括股份被質押），大股東要向聯交所及公司發出通知。截至報告期末，公司未知悉大股東根據《證券及期貨條例》第 xv 部發出的上述通知。
- 4、香港中央結算有限公司為滬港通股票的名義持有人。

5、Citibank, National Association 為本公司全球存託憑證（Global Depository Receipts · GDR）存托人，GDR 對應的基礎證券 A 股股票依法登記在其名下。根據存託人統計，截至報告期末本公司 GDR 存續數量為 30,008,181 份，佔中國證券監督管理委員會核准的 GDR 實際發行數量的 26.87%。

§4 季度經營分析

報告期內，本公司實現保險業務收入 3,014.60 億元，同比下降 0.3%。其中：太保壽險實現保險業務收入 1,817.96 億元，同比下降 2.4%；太保產險^{註 1} 實現保險業務收入 1,189.94 億元，同比增長 3.0%。集團實現淨利潤^{註 2} 226.86 億元，同比增長 15.5%。

註：

- 1、本報告有關太保產險數據為太保產險及其控股子公司太平洋安信農業保險股份有限公司的合併數據。
- 2、以歸屬於本公司股東的數據填列。

太保壽險

面對行業的深度調整，太保壽險始終秉持長期主義理念，以轉型創新為驅動力，全面深化“長航行動”，著力推進營銷隊伍向職業化、專業化、數字化方向升級，同時加快數字化能力和大康養生態建設。報告期內，太保壽險實現保險業務收入 1,817.96 億元，同比下降 2.4%。個人客戶業務代理人渠道實現業務收入 1,638.44 億元，同比下降 2.3%，其中新保業務 263.02 億元，同比增長 3.6%；受前期新單增長承壓以及保單繼續率下降等因素影響，續期業務 1,375.42 億元，同比下降 3.4%。

單位：人民幣百萬元

截至 9 月 30 日止 9 個月	2021 年	2020 年	同比(%)
個人客戶業務	169,892	176,930	(4.0)
代理人渠道	163,844	167,697	(2.3)
新保業務	26,302	25,381	3.6
其中：期繳	22,569	19,488	15.8
續期業務	137,542	142,316	(3.4)
其他渠道^註	6,048	9,233	(34.5)
團體客戶業務	11,904	9,246	28.7
保險業務收入合計	181,796	186,176	(2.4)

註：個人客戶其他渠道包括銀行、保險經紀業務、公司直銷、電銷、網銷等渠道。

太保產險

車險綜合改革背景下，太保產險主動加強精準經營、精確管理，把握業務發展新機遇，推動業務健康穩定發展。公司探索車險經營新模式，不斷深化精細化管理；非機動車輛險積極服務國家戰略，持續提升風險管理能力，加快新興領域業務佈局，加強業務品質管控，進一步優化業務結構。報告期內，太保產險實現保險業務收入 1,189.94 億元，同比增長 3.0%，其中：車險業務收入 665.22 億元，同比下降 8.0%；非車險業務收入 524.72 億元，同比增長 21.4%。

單位：人民幣百萬元

截至 9 月 30 日止 9 個月	2021 年	2020 年	同比(%)
保險業務收入	118,994	115,551	3.0
機動車輛險	66,522	72,330	(8.0)
非機動車輛險	52,472	43,221	21.4

資產管理業務

今年以來，A 股市場在年初高位回落後維持震盪，市場利率較年初有所下降。本公司資產管理業務堅持基於負債特性保持大類資產配置基本穩定，堅持在戰略資產配置的引領下積極配置長期固收資產，延展資產久期，同時靈活進行戰術資產配置，積極把握市場機會，取得了較好的投資收益。截至報告期末，集團投資資產 17,722.97 億元，較上年末增長 7.5%。2021 年前三季度，本公司投資資產年化淨投資收益率為 4.3%，同比下降 0.3 個百分點；年化總投資收益率為 5.3%，同比下降 0.2 個百分點。

截至 9 月 30 日止 9 個月	2021 年	2020 年	同比
淨投資收益率(年化)(%) ^註	4.3	4.6	(0.3pt)
總投資收益率(年化)(%) ^註	5.3	5.5	(0.2pt)

註：淨投資收益率考慮了賣出回購利息支出的影響。淨/總投資收益率計算中，作為分母的平均投資資產參考 Modified Dietz 方法的原則計算。

§5 其他提醒事項

5.1 需提醒投資者關注的關於公司報告期經營情況的其他重要信息

適用 不適用

5.2 償付能力

本公司主要控股保險子公司季度償付能力信息詳見本公司在上交所網站 (www.sse.com.cn) 、 聯交所網站 (www.hkexnews.hk) 、 倫交所網站 (www.londonstockexchange.com) 及本公司網站 (www.cpic.com.cn) 披露的相關償付能力報告摘要。

釋義

本報告中，除非文義另有所指，下列詞語具有下述含義：

本公司、公司、集團	中國太平洋保險(集團)股份有限公司
太保壽險	中國太平洋人壽保險股份有限公司，是中國太平洋保險(集團)股份有限公司的控股子公司
太保產險	中國太平洋財產保險股份有限公司，是中國太平洋保險(集團)股份有限公司的控股子公司
上交所	上海證券交易所
聯交所	香港聯合交易所有限公司
倫交所	倫敦證券交易所
《證券及期貨條例》	《證券及期貨條例》(香港法例第 571 章)
大股東	具有《證券及期貨條例》下的含義，指擁有公司股本權益的人，而其擁有權益的面值不少於公司有關股本面值的 5%
元	人民幣元
pt	百分點

承董事會命

中國太平洋保險(集團)股份有限公司

孔慶偉

董事長

香港，2021 年 10 月 29 日

於本公告日期，本公司執行董事為孔慶偉先生和傅帆先生；非執行董事為黃迪南先生、王他竽先生、吳俊豪先生、陳然先生、周東輝先生、梁紅女士、路巧玲女士和 John Robert DACEY 先生；和獨立非執行董事為劉曉丹女士、陳繼忠先生、林婷懿女士、胡家驃先生和姜旭平先生。

§6 附錄

6.1

合併資產負債表 2021年9月30日

編制單位：中國太平洋保險（集團）股份有限公司

單位：人民幣百萬元 審計類型：未經審計

項目	2021年9月30日	2020年12月31日
	(未經審計)	(經審計)
資產		
貨幣資金	21,748	20,878
以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融資產	12,197	12,473
衍生金融資產	186	140
買入返售金融資產	3,588	14,327
應收保費	39,122	21,692
應收分保賬款	9,325	8,180
應收利息	21,840	20,563
應收分保未到期責任準備金	8,843	7,537
應收分保未決賠款準備金	9,560	7,253
應收分保壽險責任準備金	1,954	1,812
應收分保長期健康險責任準備金	11,959	11,117
保戶質押貸款	65,830	62,364
定期存款	206,888	192,966
可供出售金融資產	616,179	596,158
持有至到期投資	398,177	329,360
歸入貸款及應收款的投資	409,388	380,174
長期股權投資	23,655	24,443
存出資本保證金	6,858	6,858
投資性房地產	7,603	7,866
固定資產	15,592	16,516
在建工程	2,550	1,822
使用權資產	3,451	3,798
無形資產	5,052	4,693
商譽	1,372	1,357
遞延所得稅資產	2,038	845
其他資產	12,946	15,812
資產總計	1,917,901	1,771,004

合併資產負債表 (續)

2021年9月30日

編制單位：中國太平洋保險(集團)股份有限公司

單位：人民幣百萬元 審計類型：未經審計

項目	2021年9月30日	2020年12月31日
	(未經審計)	(經審計)
負債和股東權益		
賣出回購金融資產款	91,628	90,825
預收保費	7,354	27,983
應付手續費及傭金	4,472	4,003
應付分保賬款	11,560	5,501
應付職工薪酬	5,537	6,711
應交稅費	4,629	3,211
應付利息	500	594
應付賠付款	21,261	21,825
應付保單紅利	22,959	24,351
保戶儲金及投資款	100,644	87,126
未到期責任準備金	77,679	68,800
未決賠款準備金	59,244	47,386
壽險責任準備金	1,108,439	1,010,194
長期健康險責任準備金	119,944	98,796
保費準備金	569	207
應付債券	9,994	9,991
租賃負債	3,099	3,430
遞延所得稅負債	2,623	5,055
其他負債	39,633	34,180
負債合計	1,691,768	1,550,169
股本	9,620	9,620
資本公積	79,679	79,788
其他綜合損益	17,777	22,340
盈餘公積	5,114	5,114
一般風險準備	16,925	16,829
未分配利潤	91,617	81,533
歸屬於母公司股東權益合計	220,732	215,224
少數股東權益	5,401	5,611
股東權益合計	226,133	220,835
負債和股東權益總計	1,917,901	1,771,004

公司法定代表人：孔慶偉

主管會計工作負責人：張遠瀚

會計機構負責人：徐蕪

6.2

合併利潤表
2021年1-9月

編制單位：中國太平洋保險（集團）股份有限公司

單位：人民幣百萬元 審計類型：未經審計

項目	2021年1-9月	2020年1-9月
	(未經審計)	(未經審計)
一、營業收入	350,934	341,920
已賺保費	274,052	273,210
保險業務收入	301,460	302,500
其中：分保費收入	1,212	4,518
減：分出保費	(19,839)	(19,890)
提取未到期責任準備金	(7,569)	(9,400)
其他收益	132	147
投資收益	73,664	65,961
其中：對聯營企業和合營企業的投資收益	343	395
公允價值變動(損失)/收益	(198)	200
匯兌損失	(132)	(686)
其他業務收入	3,414	3,086
資產處置收益	2	2
二、營業支出	(323,691)	(317,761)
退保金	(16,907)	(9,086)
賠付支出	(110,698)	(104,216)
減：攤回賠付支出	9,809	8,700
提取保險責任準備金	(132,791)	(128,366)
減：攤回保險責任準備金	3,297	1,634
提取保費準備金	(362)	(236)
保單紅利支出	(9,553)	(9,046)
分保費用	(191)	(715)
稅金及附加	(742)	(766)
手續費及佣金支出	(24,715)	(32,572)
業務及管理費	(35,929)	(39,132)
減：攤回分保費用	6,114	6,380
利息支出	(2,517)	(2,341)
其他業務成本	(4,568)	(4,088)
計提資產減值準備	(3,938)	(3,911)
三、營業利潤	27,243	24,159
加：營業外收入	130	34
減：營業外支出	(104)	(95)
四、利潤總額	27,269	24,098
減：所得稅	(3,972)	(3,923)
五、淨利潤	23,297	20,175
按經營持續性分類		
持續經營淨利潤	23,297	20,175
終止經營淨利潤	-	-
按所有權歸屬分類		
歸屬於母公司股東的淨利潤	22,686	19,648
少數股東損益	611	527
六、每股收益		
(一) 基本每股收益(元/股)	2.36	2.12
(二) 稀釋每股收益(元/股)	2.36	2.12

合併利潤表 (續)

2021 年 1-9 月

編制單位：中國太平洋保險 (集團) 股份有限公司

單位：人民幣百萬元 審計類型：未經審計

項目	2021 年 1-9 月	2020 年 1-9 月
	(未經審計)	(未經審計)
七、其他綜合損益	(4,643)	1,924
以後會計期間在滿足規定條件時將重分類進損益的其他綜合損益	(4,643)	1,924
外幣報表折算差額	(5)	(10)
可供出售金融資產變動	(6,224)	2,618
與可供出售金融資產變動相關的所得稅	1,586	(684)
八、綜合收益總額	18,654	22,099
歸屬於母公司股東的綜合收益總額	18,123	21,506
歸屬於少數股東的綜合收益總額	531	593

公司法定代表人：孔慶偉

主管會計工作負責人：張遠瀚

會計機構負責人：徐蕤

6.3

合併現金流量表

2021年1-9月

編制單位：中國太平洋保險（集團）股份有限公司

單位：人民幣百萬元 審計類型：未經審計

項目	2021年1-9月 (未經審計)	2020年1-9月 (未經審計)
一、經營活動產生的現金流量		
收到原保險合同保費取得的現金	268,963	274,890
保戶儲金及投資款淨增加額	10,023	7,159
收到的稅收返還	15	12
收到其他與經營活動有關的現金	4,381	4,011
經營活動現金流入小計	283,382	286,072
支付原保險合同賠付款項的現金	(109,889)	(99,622)
支付再保業務現金淨額	(991)	(3,177)
支付手續費及傭金的現金	(24,955)	(32,314)
支付保單紅利的現金	(7,953)	(7,773)
支付給職工以及為職工支付的現金	(19,914)	(17,962)
支付各項稅費	(7,900)	(7,500)
支付其他與經營活動有關的現金	(37,034)	(35,849)
經營活動現金流出小計	(208,636)	(204,197)
經營活動產生的現金流量淨額	74,746	81,875
二、投資活動產生的現金流量		
收回投資收到的現金	277,893	278,210
取得投資收益收到的現金	53,297	49,105
處置子公司及其他營業單位收到的現金淨額	3,643	318
處置固定資產、無形資產和其他長期資產 收到的現金淨額	11	11
投資活動現金流入小計	334,844	327,644
投資支付的現金	(398,456)	(437,830)
保戶質押貸款淨增加額	(3,520)	(3,862)
取得子公司及其他營業單位支付的現金淨額	(3,418)	(281)
購建固定資產、無形資產和其他長期資產支付的現金	(1,818)	(1,737)
支付其他與投資活動有關的現金	(28)	(9)
投資活動現金流出小計	(407,240)	(443,719)
投資活動使用的現金流量淨額	(72,396)	(116,075)
三、籌資活動產生的現金流量		
吸收投資收到的現金	34	13,915
賣出回購金融資產款現金淨增加額	1,339	31,238
收到的其他與籌資活動有關的現金	8,435	7,485
籌資活動現金流入小計	9,808	52,638
償還債務支付的現金	(5,850)	(2,290)
分配股利、利潤或償付利息支付的現金	(14,894)	(13,227)
支付其他與籌資活動有關的現金	(1,135)	(1,655)
籌資活動現金流出小計	(21,879)	(17,172)
籌資活動(使用)/產生的現金流量淨額	(12,071)	35,466
四、匯率變動對現金及現金等價物的影響	(19)	(238)
五、現金及現金等價物淨(減少)/增加額	(9,740)	1,028
加：期初現金及現金等價物餘額	34,767	42,546
六、期末現金及現金等價物餘額	25,027	43,574

公司法定代表人：孔慶偉

主管會計工作負責人：張遠瀚

會計機構負責人：徐蕤